



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ED 1965/05

1 août 2005  
Original : anglais

F

**Deuxième Conférence mondiale du Café  
Programme et inscription  
23 – 25 septembre 2005**

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et aux représentants du CCSP et les informe, au nom du Président de la 2<sup>e</sup> Conférence mondiale du Café, que le programme révisé de la Conférence est maintenant disponible et est joint au présent document.
2. Des renseignements sur les inscriptions, dont la date limite fixée au 29 juillet, ont déjà été diffusés dans les documents ED-1954/05 et ED-1960/05. Les Membres qui souhaiteraient inscrire gratuitement deux participants et s'inscrire pour la visite du 30 septembre sont invités à le faire **le plus rapidement possible**. On peut s'inscrire en ligne à l'adresse ci-après ([www.worldcoffeconference.com](http://www.worldcoffeconference.com)) ou en renvoyant aux organisateurs de la Conférence le formulaire joint aux documents ED-1954/05 et ED-1960/05. On trouvera également ci-joint le document ED-1960/05 à titre d'information.
3. Salvador étant une destination très recherchée en septembre, il est fortement conseillé aux Membres de faire leurs réservations d'hôtel et de voyage le plus rapidement possible.

**DEUXIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DU CAFÉ  
23 au 25 septembre 2005 – Hôtel Pestana, Salvador (Brésil)**

**LES LEÇONS DE LA CRISE :  
DES ORIENTATIONS NOUVELLES POUR LE SECTEUR DU CAFÉ**

**Vendredi 23 septembre**

*Soir*                    **Cocktail**

**Samedi 24 septembre**

*Matin*

**Inscription**

**Bienvenue à la Conférence**

M. Luiz Inácio Lula da Silva, **Président du Brésil**

M. Roberto Rodrigues, **Ministre de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Alimentation du Brésil**

M. Néstor Osorio, **Directeur exécutif de l'Organisation internationale du Café (OIC)**

**Déjeuner présidentiel**

*Après-midi*            **Première session : Les leçons de la crise**

**Président** : M. Roberto Rodrigues, **Ministre de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Alimentation du Brésil**

Mme Assouan Acquah, **Conseiller spécial du Premier Ministre, chargée de l'Agriculture**, Côte d'Ivoire

Mme Carole Brookins, ancien Directeur exécutif pour les États-Unis, **Banque mondiale**, États-Unis

M. Douglas Burns, Premier Vice-Président, *Global Beverages*, **Kraft Foods**, Royaume-Uni

M. Gordon S. Gillett, Premier Vice-Président, **Nestlé**, Suisse

**Questions**

**Pause café**

M. Keiji Ohta, Président, **Association pan-japonaise du café (AJCA)**, Japon

Mme Uschi Eid, Secrétaire d'État parlementaire, **Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement (BMZ)** (Allemagne)

**Questions**

**Fin de la première session**

*Soir*                    **Dîner folklorique**

## Dimanche 25 septembre

### *Matin*

#### **Deuxième session : Les politiques caféières dans une économie de marché**

**Président** : M. Nestor Osório, **Directeur exécutif, OIC**

M. Ali Said Mchumo, Directeur général, **Fonds commun pour les produits de base, Pays-Bas**

M. Christopher Gilbert, Département d'économie, **Université d'étude de Trente, Italie**

M. David M. Neumann, Membre du Conseil de surveillance, **Neumann Gruppe GmbH, Allemagne**

M. Gabriel Silva Luján, Directeur général, **Fédération nationale des producteurs de café de Colombie**

#### **Questions**

#### **Pause café**

M. Giuseppe Lavazza, Membre du Conseil d'administration, **Luigi Lavazza SPA, Italie**

M. Ivan Wedekin, **Secrétaire des politiques agricoles, Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Alimentation du Brésil**

Mme Merling Preza, Directrice générale, **Prodecoop, Nicaragua**

M. Robert F. Nelson, Président-Directeur général, **Association nationale du café des États-unis**

#### **Questions**

#### **Déjeuner**

### *Après-midi*

#### **Troisième session : Comment mettre en place une économie caféière durable**

**Président** : M. Roberto Rodrigues, **Ministre de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Alimentation du Brésil**

M. Adolfo A. Franco, **Agence des États-unis pour le développement international (USAID)**, Bureau de l'Amérique latine et des Caraïbes, États-Unis

M. Bernard Petit, Direction Générale du Développement, **Commission européenne, Belgique**

M. Ernesto Illy, Président de l'**Institut scientifique d'information sur le café (ISIC)**, Italie

Mme Lakshmi Venkatachalam, ancienne présidente, **Conseil indien du café**

#### **Questions**

#### **Pause café**

M. Stefano Ponte, **Institut danois des études internationales et des droits de l'Homme, Département de la mondialisation et de la recherche publique, Danemark**

M. Rick Peyser, Président, **Association américaine des cafés de luxe (SCAA)**, États-unis

M. Silvio Crestana, Directeur-Président, **Centre de recherche agricole du Brésil (EMBRAPA)**, Brésil

M. Tatsushi Ueshima, Président, **UCC Ueshima Coffee Co. Ltd., Japon**

#### **Questions**

#### **Fin de la Conférence**

### *Soir*

#### **Dîner**



Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ED 1960/05

14 juillet 2005  
Original : anglais

F

**Inscription à la deuxième Conférence mondiale du Café (23 au 25 septembre) et pouvoirs pour la 94<sup>e</sup> session du Conseil et les autres réunions de l'OIC (26 au 29 septembre 2005) à Salvador (Brésil)**

1. Le Directeur exécutif présente ses compliments aux Membres et leur rappelle, au nom du Président de la deuxième Conférence mondiale du Café, qu'il est nécessaire de s'inscrire à la Conférence et à la visite et de faire les réservations voulues, conformément aux indications données dans les paragraphes ci-après.

**Inscription à la deuxième Conférence mondiale du Café (23 au 25 septembre 2005)**

2. Conformément à ce qui a été indiqué dans la convocation (document ED-1954/05), l'inscription à la deuxième Conférence mondiale du Café doit se faire de préférence en ligne à l'adresse ci-après : [www.worldcoffeeconference.com](http://www.worldcoffeeconference.com) ou en renvoyant par télécopieur le formulaire figurant dans la convocation (joint à la présente en Annexe I) après l'avoir dûment rempli à *RD Eventos*, les organisateurs au Brésil, avant le **29 juillet 2005 au plus tard**. Chaque délégation a droit à **deux** places gratuites et les droits d'inscription pour les places supplémentaires sont de US\$550. Le programme préliminaire et d'autres renseignements sur la Conférence ont été diffusés sous la référence ICC-93-6.

**Visite des régions de caféiculture (vendredi 30 septembre)**

3. Les Membres sont invités à réserver leur place pour la visite dans les régions de caféiculture de Bahia le plus rapidement possible afin que les organisateurs puissent prendre les dispositions nécessaires. Le prix de cette visite est de US\$200 et les places peuvent être réservées en ligne ou en renvoyant par télécopieur le formulaire ci-joint à *RD Eventos* au Brésil.

## **Réservations d'hôtel et de voyage**

4. Eu égard à l'importante fréquentation de la ville de Salvador à cette époque de l'année et au nombre limité de chambres réservées pour les délégués de l'OIC, les Membres sont invités à faire leur réservation d'hôtel, soit en ligne, soit en renvoyant par télécopieur le formulaire ci-joint à *RD Eventos* au Brésil. De même, les réservations de voyage doivent être faites le plus rapidement possible car il peut être difficile de trouver des places à bord des vols à destination et en partance du Brésil en septembre.

## **Pouvoirs pour les réunions de l'OIC (26 au 29 septembre 2005)**

5. La Règle 3 du Règlement de l'Organisation dispose que chaque Membre communique par écrit au Directeur exécutif la composition de sa délégation. Eu égard à la nécessité de finaliser les dispositions de la 94<sup>e</sup> session du Conseil international du Café et des réunions des autres organes de l'OIC du 26 au 29 septembre 2005, les Membres sont invités à communiquer au Directeur exécutif leurs pouvoirs avec les noms des participants désignés avant le **15 août 2005 au plus tard**.

6. Les pouvoirs doivent être délivrés par écrit par le Ministère approprié ou une instance gouvernementale du pays, ou par un représentant de la mission diplomatique du Membre concerné, soit dans le pays où siège l'Organisation soit dans le pays où la session a lieu. Les pouvoirs communiqués par télécopieur sont recevables ; toutefois, pour des raisons administratives, les Membres sont priés d'en fournir les originaux après la session.

7. Le secrétariat examinera les pouvoirs des délégations et fera rapport au Conseil le 29 septembre 2005. Un modèle de pouvoir est joint en Annexe II à titre d'information des Membres.

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

(un formulaire par personne)

DEUXIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DU CAFÉ (23 – 25 SEPTEMBRE 2005)

RÉUNIONS DE L'OIC (26 – 29 SEPTEMBRE 2005)

**A renvoyer avant le 29 juillet 2005 à :****RD Eventos, Salvador (Brésil)****Téléphone : +55 71 2102 6615/16****Télécopieur : +55 71 2102 6611****Courriel : [lea@rdeventos.com.br](mailto:lea@rdeventos.com.br)****Catégorie de délégation** (cocher la case correspondante) :

Pays membre de l'OIC	<input type="checkbox"/>	Association du CCSP	<input type="checkbox"/>	Autre	<input type="checkbox"/>
Organisation internationale	<input type="checkbox"/>	Observateur invité	<input type="checkbox"/>		

J'assisterai en tant que membre de la délégation (pays Membre de l'OIC/Association) .....

Prénom ..... Nom .....

Nom à inscrire sur le badge d'inscription .....

Titre ou fonction .....

Organisation/compagnie .....

Adresse ..... Pays .....

Téléphone ..... Télécopieur .....

Courriel ..... Passeport numéro .....

Date/heure d'arrivée à Salvador ..... Numéro de vol .....

Date/heure de départ de Salvador ..... Numéro de vol .....

**Inscription à la Conférence mondiale du Café – Membres de l'OIC**Mon pays est Membre de l'OIC et je m'inscris pour une des deux places gratuites auxquelles il a droit **OUI**  **NON** Mon inscription est confirmée par la personne désignée pour mon pays (prière de donner son nom) **OUI**  **NON** 

.....

**Inscription à la Conférence mondiale du Café – Non membres de l'OIC (ou places supplémentaires pour les Membres) :**Je m'inscris avant le 30 juin 2005 (droits : US\$450) **OUI**  **NON** Je m'inscris après le 30 juin 2005 (droits : US\$550) **OUI**  **NON**

**Visite du 30 septembre**

Je m’inscris pour la visite du 30 septembre 2005  
(prix : US\$200)

OUI  NON

**Navette**

Je réserve la navette pour le transport aller-retour entre l’aéroport et l’hôtel  
(coût : US\$50)

OUI  NON

**Réservation d’hôtel**

Je fais ma réservation d’hôtel

OUI  NON

Veuillez faire une réservation pour moi

OUI  NON

Date d’arrivée .....

Date de départ .....

Nombre de nuits .....

Pestana Bahia – Chambre simple / double

Simple  Double

Hôtel Mercure – Chambre simple / double

Simple  Double

**Note :** *Après inscription, le coût total, taxes comprises, vous sera communiqué par courriel ou télécopie aux fins d’approbation.*

**Mode de paiement :**

Carte de crédit : AMEX/VISA/MC/Autre : .....

Nom du titulaire .....

Date d’expiration .....

Numéro de la carte .....

Code de sécurité .....

Signature .....

MODÈLE

**POUVOIRS À ÉMETTRE SUR UN PAPIER À EN-TÊTE DE LA MISSION  
DIPLOMATIQUE OU DU MINISTÈRE**

[Date]

M. Néstor Osorio  
Directeur exécutif  
Organisation internationale du Café  
22 Berners Street  
Londres W1T 3DD

Monsieur le Directeur exécutif,

**94<sup>e</sup> session du Conseil international du Café, réunion du Comité exécutif et  
autres réunions de l'OIC (26 – 29 septembre 2005), Salvador, Brésil**

J'ai l'honneur de vous informer que (pays) sera représenté à la 94<sup>e</sup> session du Conseil international du Café, à la réunion du Comité exécutif et aux autres réunions de l'OIC (du 26 au 29 septembre 2005) à Salvador (Brésil) par le(s) délégué(s) ci-après :

[Nom] Représentant  
[Fonctions]  
[Organisation]

[Nom] Suppléant(s)  
[Fonctions]  
[Organisation]

[Nom] Conseiller(s)  
[Fonctions]  
[Organisation]

Je vous prie de croire, Monsieur le Directeur exécutif, à l'assurance de ma considération très distinguée.

[Signature]\*  
[Nom]  
[Fonctions]

*\* Doit être signé par le Ministère approprié ou une instance gouvernementale de ce pays, ou un représentant de la mission diplomatique du Membre intéressé se trouvant soit dans le pays où est situé le siège de l'Organisation, soit dans le lieu où une session est tenue.*